

SILVER CREST®



www.lidl-service.com



RECHARGEABLE FLOOR SWEEPER SABD 3.7 LI C2

(BG)

ΑΚΥΜΥΛΑΤΟΡΗ ΜΕΤΛΑ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

AKKU-BESEN

Bedienungsanleitung

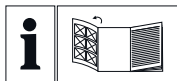
(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΣΚΟΥΠΑ

Οδηγίες χρήσης

IAN 290965

(BG) (GR)



BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

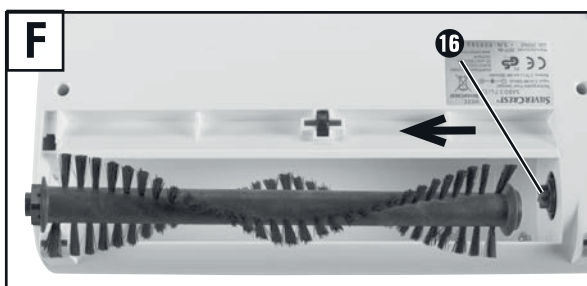
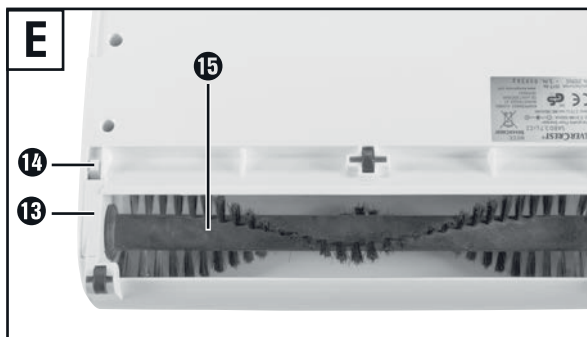
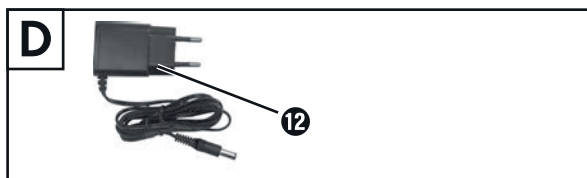
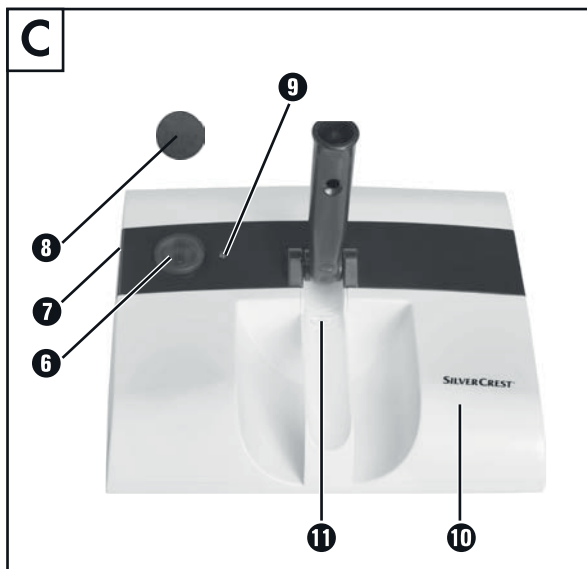
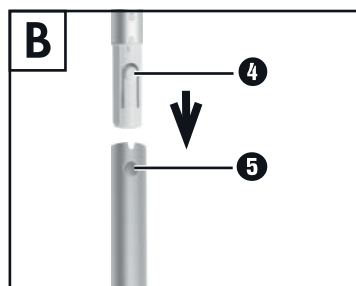
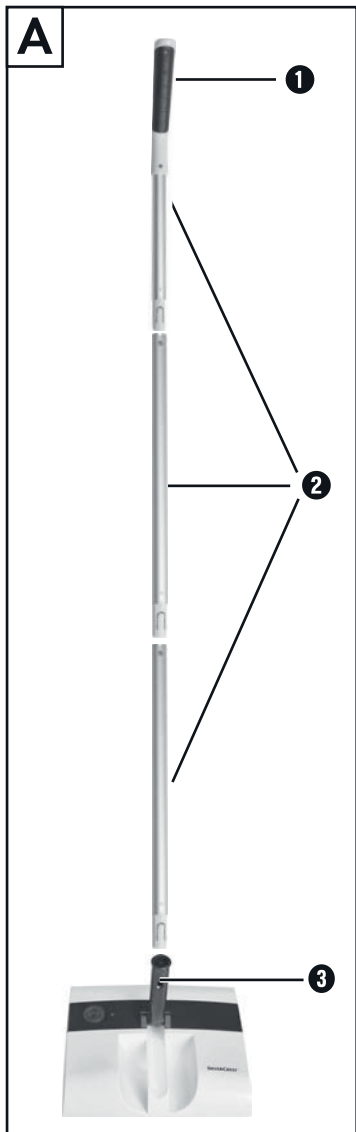
GR **CY**

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

BG	Ръководство за експлоатация	Страница	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	19



Съдържание

Въведение	2
Употреба по предназначение	2
Окомплектовка на доставката	2
Описание на уреда	2
Технически характеристики	2
Указания за безопасност	3
Преди първата употреба	4
Сглобяване на акумулаторната метла	4
Зареждане на акумулаторната батерия	5
Работа с акумулаторната метла	5
Почистване и поддръжка	6
Корпус	6
Контейнер за смет	6
Ролкова четка	6
Съхранение	6
Отстраняване на повреди	7
Предаване за отпадъци	7
Предаване на уреда за отпадъци	7
Предаване на зарядното устройство за отпадъци	7
Предаване на опаковката за отпадъци	7
Гаранция	8
Сервизно обслужване	9
Вносител	9

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за метене на сухи замърсявания в сухи, затворени помещения. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не използвайте уреда за професионални цели. Използвайте уреда само съгласно описанието в това ръководство.

Окомплектовка на доставката

- Акумулаторна метла
- Зарядно устройство
- Прът (3 три елемента на пръта, един от тях с дръжка)
- Ръководство за потребителя

Описание на уреда

Фигура А:

- 1 Дръжка
- 2 Прът (3 елемента)
- 3 Държач

Фигура Б:

- 4 Бутон на вставното съединение
- 5 Отвор на пръта

Фигура В:

- 6 Бутон за включване/изключване
- 7 Зарядна буска
- 8 Пластмасова капачка/Транспортна осигуровка
- 9 Индикатор за зареждането
- 10 Контейнер за смет

- 11 Бутон за деблокиране
 - 12 Зарядно устройство
- Фигура Д:
- 13 Капаче
 - 14 Блокировка
 - 15 Ролкова четка
- Фигура Е:
- 16 Задвижващ вал

Технически характеристики

Зарядно устройство

Вход:	100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0,1 A макс.
Изход:	5,3 V === (Прав ток) 500 mA
Типово означение:	GPE003W-053050-2
Клас на защита:	II/□
Клас на ефективност 5:	V
Производител:	Golden Profit Electronics LTD

Полюси на коаксиалния щепсел:



Limited Power Source (LPS) 2,65 W

Захранването с напрежение отговаря на изискванията към източник на електричество с ограничена мощност (Limited Power Source, LPS) съгласно EN 60950-1.

Акумулаторна метла

Входно напрежение/	
Входен ток:	5,3 V === 500 mA
Работно напрежение на акумулаторната батерия:	3,7 V
Акумулаторна батерия:	литиево-йонна 1 x 3,7 V, 1800 mAh
Полярност:	
Време за зареждане при празна батерия:	5 часа

Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулаторната батерия (в зависимост от подовото покритие): около 50 минути

Указания за безопасност**⚠ ОПАСНОСТ – ТОКОВ УДАР!**

- ▶ Никога не зареждайте уреда с повреден захранващ блок! Незабавно сменете повредения захранващ блок, за да избегнете опасности. За целта се обърнете към сервизната служба.
- ▶ За да се избегнат опасности, повредени щепсел или кабел на захранващия блок трябва да се сменят незабавно от оторизирани специалисти.



Не използвайте мрежовия адаптер на открито.

- ▶ По време на работа внимавайте кабелът да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Използвайте уреда само с включените в окомплектовката на доставката принадлежности.
- ▶ Не използвайте уреда за метене на мит бетон, чакъл и подобни повърхности.
- ▶ Не използвайте уреда за почистване на килими с висок косъм и мокри подови настилки.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Почишването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- ▶ Използвайте този уред само по предназначение съгласно описанието в това ръководство за потребителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Този продукт съдържа презареждащи се акумулаторни батерии. Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън и не ги излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Не използвайте уреда като играчка.
- ▶ Не позволявайте на деца да работят с уреда, ако не са под наблюдение.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

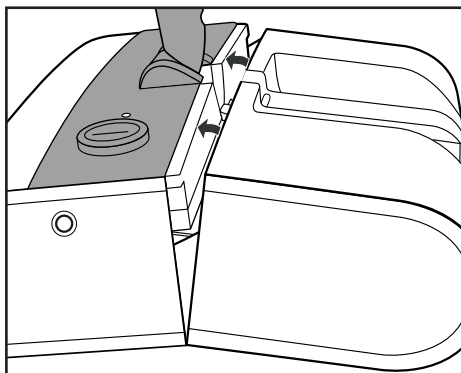
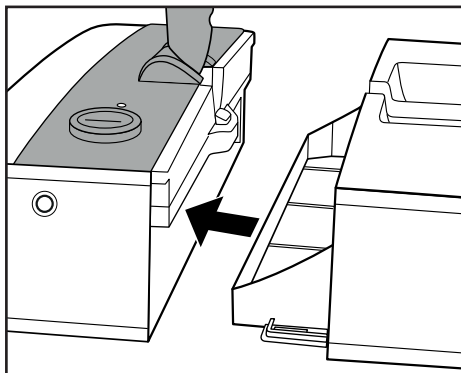
- ▶ Зареждайте уреда само с мрежовия адаптер/зарядното устройство (тип GPE003W-053050-2) от окомплектовката на доставката!
- ▶ С приложеното зарядно устройство може да се зарежда единствено акумулаторната метла, зарядното устройство не е подходящо за други акумулаторни батерии.
- ▶ Никога не опитвайте да зареждате незареждащи се батерии.

Преди първата употреба

- Отстранете опаковъчния материал от уреда, както и пластмасовата капачка **8**, която предпазва бутона за включване/изключване **6** от непредвидено натискане по време на транспортиране.

Сглобяване на акумулаторната метла

- Монтирайте пръта **2**:
 - Съединете 3-те елемента на пръта **2**, като пхнете вставното съединение в пръта. Натиснете бутона **4** на вставното съединение и го пхнете в пръта така, че бутонът **4** да се фиксира в отвора на пръта **5**. Сега елементите на пръта са съединени неподвижно (вж. фигура Б на разгъващата се страница).
 - Пхнете монтирания прът **2** с вставното съединение в държача **3** на уреда и завъртете пръта така, че да се фиксира.
- Монтирайте контейнера за смет **10** на уреда:



- Поставете контейнера за смет **10** в уреда с леко обратно движение. Внимавайте контейнерът за смет **10** да се фиксира с бутона за деблокиране **11**.

Зареждане на акумулаторната батерия

За постигане на пълна мощност на метлата преди първата употреба акумулаторната батерия трябва да се зареди в продължение на около 5 часа. За следващите зареждания, в зависимост от разреждането на акумулаторната батерия, са необходими до 5 часа.

При напълно заредена акумулаторна батерия уредът разполага с време за работа от около 50 минути, преди да е необходимо повторно зареждане.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Използвайте само приложеното зарядно устройство **12**.
 - ▶ Използвайте уреда само с вградената акумулаторна батерия.
 - ▶ Не правете опити да демонтирате акумулаторната батерия с цел зареждане.
 - ▶ Не правете опити да отворите обвивката на акумулаторната батерия или да разглобите акумулаторната батерия, това ще я разруши.
- 1) Преди да зарядите акумулаторната батерия, се уверете, че акумулаторната метла е изключена. При необходимост я изключете с бутона за включване/изключване **6**.

УКАЗАНИЕ

Не използвайте акумулаторната метла, когато уредът е свързан със зарядното устройство **12**!

- 2) Включете щепсела на зарядното устройство **12** в зарядната буска **7** на уреда и след това – щепсела в контакт.
- 3) По време на зареждането свети червеният индикатор за зареждането **9**. В случай че не свети, проверете щепселните съединения и дали акумулаторната метла е изключена.

- 4) Когато акумулаторната батерия е заредена, индикаторът за зареждането **9** свети зелено. Тогава отново можете да използвате уреда с пълна мощност.
- 5) Издърпайте зарядното устройство **12** от контакта и щепсела на зарядното устройство **12** от зарядната буска **7** на уреда.

Работа с акумулаторната метла

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Дръжте въртящата се ролкова четка **15**, прътовете и отворите на уреда далече от лицето и тялото си.

УКАЗАНИЕ

Никога не използвайте уреда със свален контейнер за смет **10**. Замърсяването само се завихря!

- Натиснете бутона за включване/изключване **6**, за да включите акумулаторната метла.
- Прокарайте акумулаторната метла напред-назад по пода.
- С повторно натискане на бутона за включване/изключване **6** уредът се изключва.

При прекъсване на работата можете да фиксирате пръта **2** във вертикална позиция.


УКАЗАНИЕ

При някои видове килими акумулаторната метла може да вибрира и подскача. В такъв случай работете бавно и срещуположно на посоката на косъма на килима.

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ – ТОКОВ УДАР!

- ▶ Не почиствайте уреда по време на зареждането. Преди почистване на уреда винаги изключвайте зарядното устройство **12** от контакта!

 Никого не потапяйте уреда във вода или други течности!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Внимавайте при свален контейнер за смет **10** или при почистване на ролковата четка **15** уредът да не се включи непредвидено. Опасност от нараняване!

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите!

Корпус

- Избършете корпуса на уреда с влажна кърпа. При необходимост използвайте мек миеш препарат върху кърпата.
- Преди отново да свържете уреда със зарядното устройство **12**, внимавайте уредът да е напълно сух.

Контейнер за смет

За да запазите мощността на акумулаторната метла, изпразвайте контейнера за смет **10** след всяка употреба.

- Натиснете бутона за деблокиране **11** на контейнера за смет **10** и свалете контейнера.
- Изпразнете контейнера за смет **10** и отново го тласнете на уреда така, че да стои стабилно и се фиксира с бутона за деблокиране **11**.

Ролкова четка

В случай че ролковата четка **15** повече не може да се върти поради събиране на едри замърсявания или нишки, постъпете както следва: Демонтирайте ролковата четка **15**. За целта вземете под внимание фигурите Д и Е на разгъващата се страница на това ръководство за потребителя:

- 1) Обърнете акумулаторната метла и я дръжте така, че ролковата четка **15** да сочи към вас.
- 2) Дръпнете куката на блокировката **14** и свалете страничното капаче **13**.
- 3) Издърпайте ролковата четка **15** нагоре от корпуса и след това настрани.
- 4) Отстранете замърсяванията (от двете страни на космите) и почистете ролковата четка **15**. За целта избършете отделните снопчета косми отвътре навън с влажна кърпа.

Поставете отново ролковата четка **15** в уреда:

- 1) Поставете заоблената страна на ролковата четка **15** на задвижващия вал **16**.
- 2) Поставете четвъртия край на ролковата четка **15** в корпуса, така че ролковата четка **15** отново да стои право в корпуса.
- 3) Поставете отново капачката **13** на корпуса. Внимавайте блокировката да се фиксира.

Съхранение

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Уверете се, че уредът е изключен, когато го прибирате. В противен случай акумулаторната батерия може да се повреди поради дълбок разряд.
- Съхранявайте почищения уред на чисто, защитено от прах, сухо място.

Отстраняване на повреди

Уредът не стартира.

- Уредът е разреден. Първо заредете отново уреда.
- Уредът е повреден. Обърнете се към сервиса.

При въртенето си ролковата четка **15** образува силен шум.

- Ролковата четка **15** е замърсена. Почистете ролковата четка **15**.
- Ролковата четка **15** не е поставена правилно. Проверете дали ролковата четка **15** е поставена правилно и при необходимост коригирайте монтажа ѝ.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци.

Предаване на зарядното устройство за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте зарядното устройство с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте зарядното устройство за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Опаковката на уреда се състои от картон.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **290965**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с

приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно извървянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompnass@lidl.bg

IAN 290965

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompnass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	12
Προβλεπόμενη χρήση	12
Παραδοτέος εξοπλισμός	12
Περιγραφή συσκευής	12
Τεχνικά χαρακτηριστικά	12
Υποδείξεις ασφαλείας	13
Πριν την πρώτη χρήση	14
Συναρμολόγηση της επαναφορτιζόμενης σκούπας	14
Φόρτιση συσσωρευτή	15
Εργασία με το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι	15
Καθαρισμός και φροντίδα	15
Περιβλημα	16
Δοχείο ακαθαρσιών	16
Κύλινδρος βούρτσας	16
Φύλαξη	16
Διόρθωση σφαλμάτων	16
Απόρριψη	17
Απόρριψη συσκευής	17
Απόρριψη φορτιστή	17
Απόρριψη της συσκευασίας	17
Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH	17
Σέρβις	18
Εισαγωγέας	18

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το σκούπισμα ξηρής σκόνης σε ξηρούς κλειστούς χώρους. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Επαναφορτιζόμενη σκούπα
- Φορτιστής
- Ράβδος (3 στοιχεία ράβδου, εκ των οποίων ένα με λαβή)
- Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α:

- 1 Λαβή
- 2 Ράβδος (3 στοιχεία)
- 3 Στήριγμα

Εικόνα Β:

- 4 Κουμπί στη σύνδεση
- 5 Εγκοπή στη ράβδο

Εικόνα C:

- 6 Διακόπτης On/Off
- 7 Υποδοχή φόρτισης
- 8 Πλαστικό πώμα/Ασφάλεια μεταφοράς
- 9 Ένδειξη φόρτισης
- 10 Δοχείο ακαθαρσιών

- 11 Κουμπί απασφάλισης

Εικόνα D:



- 12 Φορτιστής

Εικόνα E:

- 13 Κάλυμμα
 - 14 Ασφάλεια
 - 15 Κύλινδρος βούρτσας
- Εικόνα F:
- 16 Αξονας κίνησης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φορτιστής

Εισόδος:	100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,1 A max.
Εξόδος:	5,3 V --- (Συνεχές ρεύμα) 500 mA
Περιγραφή τύπου:	GPE003W-053050-2
Κατηγορία προστασίας:	II / 
Κατηγορία απόδοσης 5:	
Κατασκευαστής:	Golden Profit Electronics LTD

Πολικότητα του κοίλου

βύσματος:



Limited Power Source (LPS) 2,65 W

Η τροφοδοσία τάσης πληροί τις προϋποθέσεις περιορισμένης ισχύος σε πηγές ρεύματος (Limited Power Source, LPS) σύμφωνα με το πρότυπο EN 60950-1.

Επαναφορτιζόμενο σκουπάκι

Τάση/ρεύμα εισόδου:	5,3 V --- 500 mA
Τάση λειτουργίας συσσωρευτή:	3,7 V
Συσσωρευτής:	λιθίου-iónτων 1 x 3,7 V, 1800 mAh

Πολικότητα:



Χρόνος φόρτισης με
άδειο συσσωρευτή:

5 ώρες.

Χρόνος λειτουργίας σε πλήρη φόρτιση
συσσωρευτή (αναλόγως της επένδυσης
δαπέδου): περ. 50 λεπτά

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Ποτέ μη φορτίζετε τη συσκευή με φθαρμένο τροφοδοτικό! Αντικαθιστάτε αμέσως τα φθαρμένα τροφοδοτικά, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Η αντικατάσταση φθαρμένων βυσμάτων ή καλωδίων στο τροφοδοτικό πρέπει να πραγματοποιείται άμεσα από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.



Μη χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα δικτύου σε εξωτερικούς χώρους.

- ▶ Προσέχετε ώστε κατά τη λειτουργία το καλώδιο να μη βρέχεται ή υγραίνεται. Περνάτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην πιάνεται ή φθείρεται.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα επισυναπτόμενα εξαρτήματα.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να σκουπίσετε ζεπλυμένο μπετόν, έρμα και παρόμοιες επιφάνειες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να καθαρίσετε χαλιά με ψηλό πέλος και υγρές επενδύσεις δαπέδου.
- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για τη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση σύμφωνα με την περιγραφή σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές. Μην πετάτε τους συσσωρευτές στη φωτιά και μην τους εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως παιχνίδι.
- ▶ Μην αφήνετε μικρά παιδιά χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

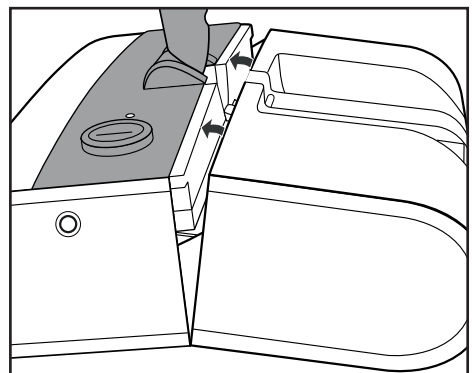
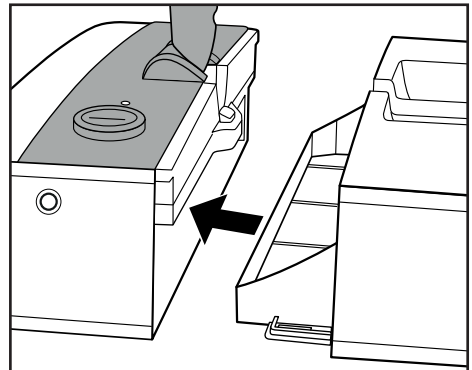
- ▶ Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον επισυναπτόμενο προσαρμογέα δικτύου/το φορτιστή (τύπος GPE003W-053050-2)!
- ▶ Με τον παραδοτέο φορτιστή επιτρέπεται να φορτίζεται αποκλειστικά το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι, ο φορτιστής δεν ενδείκνυται για άλλους συσσωρευτές.
- ▶ Ποτέ μην προσπαθείτε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Πριν την πρώτη χρήση

- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή, καθώς και το πλαστικό πώμα ❸ που ασφαλίζει το διακόπτη On/Off ❹ από κατά λάθος πάτημα κατά τη μεταφορά.

Συναρμολόγηση της επαναφορτιζόμενης σκούπας

- Τοποθετήστε τη ράβδο ❷:
 - Ενώστε τα 3 στοιχεία της ράβδου ❷, σπρώχνοντας τη σύνδεση μέσα στη ράβδο. Πιέστε το κουμπί ❹ στη σύνδεση και σπρώξτε τη κατά τέτοιο τρόπο μέσα στη ράβδο, ώστε το κουμπί ❹ να ασφαλίζει στην εγκόπη της ράβδου ❺. Τα στοιχεία της ράβδου είναι πλέον καλά συνδεδεμένα (βλ. Εικόνα Β στην αναδιπλούμενη σελίδα).
 - Περάστε τη συναρμολογημένη ράβδο ❷ με τη σύνδεση μέσα στο στήριγμα ❸ της συσκευής και περιστρέψτε τη ράβδο, έως ότου ασφαλίσει.
- Τοποθετήστε το δοχείο ακαθαρσιών ❶ στη συσκευή.



- Σπρώξτε το δοχείο ακαθαρσιών **10** μέσα στη συσκευή με μία ελαφριά κλίση. Το δοχείο ακαθαρσιών **10** θα πρέπει να ασφαλίσει στο κουμπί απασφάλισης **11**.

Φόρτιση συσσωρευτή

Προκειμένου για να διατηρήσει ο συσσωρευτής πλήρη αποδοτικότητα, πρέπει, πριν την πρώτη χρήση, να φορτιστεί για περ. 5 ώρες. Οι περαιτέρω φορτίσεις χρειάζονται έως και 5 ώρες, αναλόγως της εκφόρτισης του συσσωρευτή.

Όταν ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος, η συσκευή διασφαλίζει λειτουργία διάρκειας περ. 50 λεπτών, προτού χρειαστεί εκ νέου φόρτιση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τον εσώκλειστο φορτιστή **12**.
- ▶ Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με τον ενσωματωμένο συσσωρευτή.
- ▶ Μην προσπαθείτε να αποσυναρμολογήσετε το συσσωρευτή για τη φόρτιση.
- ▶ Μην προσπαθείτε να ανοίξετε το περίβλημα του συσσωρευτή ή να τον τεμαχίσετε, διότι ο συσσωρευτής θα καταστραφεί.

- 1) Για να φορτίσετε το συσσωρευτή, βεβαιωθείτε ότι το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι είναι απενεργοποιημένο. Εάν χρειαστεί, απενεργοποιήστε το από το διακόπτη On/Off **6**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μη χρησιμοποιείτε το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το φορτιστή **12**!

- 2) Τοποθετήστε το βύσμα του φορτιστή **12** στην υποδοχή φόρτισης **7** της συσκευής και στη συνέχεια το βύσμα σε μία πρίζα.
- 3) Κατά τη διαδικασία φόρτισης, ανάβει η κόκκινη ένδειξη φόρτισης **9**. Εάν αυτό δε συμβαίνει, ελέγξτε τις συνδέσεις και εάν το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι είναι απενεργοποιημένο.
- 4) Μόλις ο συσσωρευτής φορτίσει, η ένδειξη φόρτισης **9** ανάβει πράσινη. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με πλήρη ισχύ.
- 5) Αποσυνδέστε το φορτιστή **12** από την πρίζα και το βύσμα του φορτιστή **12** από την υποδοχή φόρτισης **7** στη συσκευή.

Εργασία με το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι

⚠ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Διατηρείτε τον περιστρεφόμενο κύλινδρο βούρτσας **15**, τις ράβδους και τα ανοίγματα της συσκευής μακριά από το πρόσωπο και το σώμα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχετε αφαιρέσει το δοχείο ακαθαρσιών **10**. Αυτό θα σκόρπιζε απλά τις ακαθαρσίες!

- Πιέστε το διακόπτη On/Off **6**, για να ενεργοποιήσετε το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι.
- Οδηγήστε, τώρα, το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι μπροστά και πίσω επάνω στο έδαφος.
- Πιέζοντας ξανά το διακόπτη On/Off **6** η συσκευή απενεργοποιείται.

Κατά τα διαλείμματα, μπορείτε να ασφαλίσετε τη ράβδο **2** σε κάθετη θέση.


ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σε ορισμένα είδη χαλιών, το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι μπορεί να κάνει θόρυβο ή να αναπηδά. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να το λειτουργείτε αργά και σε αντίθετη φορά.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑΣ!

- ▶ Μην καθαρίζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Αποσυνδέετε πάντα το φορτιστή **12** πριν τον καθαρισμό της συσκευής από την πρίζα!

 Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Προσέχετε ώστε η συσκευή να μην ενεργοποιείται κατά λάθος, εάν έχει αφαιρεθεί το δοχείο ακαθαρσιών **10** ή κατά τον καθαρισμό του κυλίνδρου βούρτσας **15**. Κίνδυνος τραυματισμού!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

► Μη χρησιμοποιείτε τριβικά ή επιθετικά απορροπαντικά. Αυτά μπορεί να φθείρουν τις επιφάνειες.

Περιβλημα

- Σκουπίζετε το περιβλημα της συσκευής με ένα νωπό πανί. Εάν χρειαστεί, βάλτε ένα ήπιο απορροπαντικό στο πανί.
- Προσέξτε ώστε η συσκευή να είναι πλήρως στεγνή, προτού τη συνδέσετε πάλι με το φορτιστή **12**.

Δοχείο ακαθαρσιών

Προκειμένου να διατηρήσετε την αποδοτικότητα της επαναφορτιζόμενης σκούπας, αδειάζετε το δοχείο ακαθαρσιών **10** μετά από κάθε χρήση.

- Πιέστε το κουμπί απασφάλισης **11** του δοχείου ακαθαρσιών **10** και αφαιρέστε το.
- Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών **10** και σπρώξτε το πάλι στη συσκευή, μέχρι να καθίσει καλά και να ασφαλίσει στο κουμπί απασφάλισης **11**.

Κύλινδρος βούρτσας

Εάν ο κύλινδρος βούρτσας **15** δεν περιστρέφεται πλέον, διότι έχουν συσσωρευτεί μεγάλες ακαθαρσίες ή κλωστές, προχωρήστε ως εξής:

Αποσυναρμολογήστε τον κύλινδρο βούρτσας **15**. Προσέξτε σχετικά την Εικόνα Ε και F στην αναδιπλούμενη σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσης:

- 1) Γυρίστε από την άλλη το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι και κρατήστε το έτσι, ώστε ο κύλινδρος βούρτσας **15** να δείχνει προς τα εσάς.
- 2) Τραβήξτε το άγκιστρο της ασφάλειας **14** και αφαιρέστε το πλαϊνό κάλυμμα **13**.
- 3) Τραβήξτε τον κύλινδρο της βούρτσας **15** προς τα επάνω έξω από το περιβλημα και στη συνέχεια προς το πλάι.

- 4) Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες (και από τις δύο πλευρές των τριχών) και καθαρίστε τον κύλινδρο της βούρτσας **15**. Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και σκουπίστε από μέσα προς τα έξω τις μεμονωμένες δέσμες τριχών.

Τοποθετήστε πάλι τον κύλινδρο της βούρτσας **15**:

- 1) Σπρώξτε τη στρογγυλή πλευρά του κυλίνδρου της βούρτσας **15** στον άξονα μετάδοσης κίνησης **16**.
- 2) Σπρώξτε το γωνιακό άκρο του κυλίνδρου της βούρτσας **15** μέσα στο περιβλημα, ώστε ο κύλινδρος της βούρτσας **15** να κάτσει και πάλι ίσια στο περιβλημα.
- 3) Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα **13** επάνω στο περιβλημα. Η ασφάλεια θα πρέπει να ασφαλίζει.

Φύλαξη

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

► Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη όταν την αποθηκεύετε. Ειδικά, ο συσσωρευτής μπορεί να καταστραφεί λόγω βαθιάς εκφόρτισης.

- Φυλάξτε την καθαρή συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Διόρθωση σφαλμάτων

Η συσκευή δεν εκκινείται.

- Η συσκευή έχει αποφορτιστεί. Επαναφορτίστε τη συσκευή.
- Η συσκευή είναι ελαττωματική. Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.

Ο κύλινδρος βούρτσας **15** παράγει δυνατούς θορύβους κατά την περιστροφή.

- Ο κύλινδρος βούρτσας **15** είναι βρώμικος. Καθαρίστε τον κύλινδρο βούρτσας **15**.
- Ο κύλινδρος βούρτσας **15** δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Ελέγξτε εάν ο κύλινδρος βούρτσας **15** έχει τοποθετηθεί σωστά και, εάν χρειάζεται, διορθώστε αναλόγως.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΥ.

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής αυτής της συσκευής δεν μπορεί να απομακρυνθεί για λόγους απόρριψης.

Απόρριψη φορτιστή



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε το φορτιστή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΥ.

Απορρίψτε το φορτιστή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης. Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από ζημιές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας σε σημεία ανακύκλωσης εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Η συσκευασία της συσκευής αποτελείται από χαρτόνι.

Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.

- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompennass@lidl.com.cy

IAN 290965

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
Lieferumfang	20
Gerätebeschreibung	20
Technische Daten	20
Sicherheitshinweise	21
Vor dem ersten Gebrauch	22
Zusammenbau des Akku-Besens	22
Akku laden	23
Mit dem Akku-Besen arbeiten	23
Reinigung und Pflege	23
Gehäuse	24
Schmutzbehälter	24
Bürstenrolle	24
Aufbewahrung	24
Fehler beheben	24
Entsorgung	25
Gerät entsorgen	25
Ladegerät entsorgen	25
Verpackung entsorgen	25
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	25
Service	26
Importeur	26

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen zum Kehren von trockenem Schmutz in trockenen, geschlossenen Räumen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich. Nutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Lieferumfang

- Akku-Besen
- Ladegerät
- Stiel (3 Stiel-Elemente, davon eines mit Griff)
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Griff
- 2 Stiel (3 Elemente)
- 3 Halterung

Abbildung B:

- 4 Knopf an der Steckverbindung
- 5 Aussparung am Stiel

Abbildung C:

- 6 Ein-/Aus-Schalter
- 7 Ladebuchse

- 8 Plastikkappe/Transportsicherung
- 9 Ladeanzeige
- 10 Schmutzbehälter
- 11 Entriegelungsknopf

Abbildung D:

- 12 Ladegerät

Abbildung E:



- 13 Abdeckung
- 14 Verriegelung
- 15 Bürstenrolle

Abbildung F:

- 16 Antriebswelle

Technische Daten

Ladegerät


Eingang:	100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,1 A max.
Ausgang:	5,3 V --- 500 mA
Typenbezeichnung:	GPE003W-053050-2
Schutzklasse:	II / 
Effizienzklasse 5:	
Hersteller:	Golden Profit Electronics LTD

Polarität des Hohlsteckers: 

Limited Power Source (LPS) 2,65 W

Die Spannungsversorgung entspricht den Anforderungen an eine Stromquelle begrenzter Leistung (Limited Power Source, LPS) gemäß EN 60950-1.

Akku-Besen

Eingangsspannung/-strom:	5,3 V --- (Gleichstrom) 500 mA
Akku - Arbeitsspannung:	3,7 V
Akku:	Lithium-Ionen Akku 1 x 3,7 V, 1800 mAh
Polarität:	
Ladezeit bei leerem Akku:	5 Std.
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag):	ca. 50 Min

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzteil! Tauschen Sie ein beschädigtes Netzteil sofort aus, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich hierzu an den Kundenservice.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel am Netzteil sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.



Verwenden Sie den Netzadapter nicht im Freien.

- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um Waschbeton, Schotter und ähnliche Oberflächen zu kehren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um hochflorige Teppiche und nasse Bodenbeläge zu säubern.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nur zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gemäß Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht als Spielzeug.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät umgehen.

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!

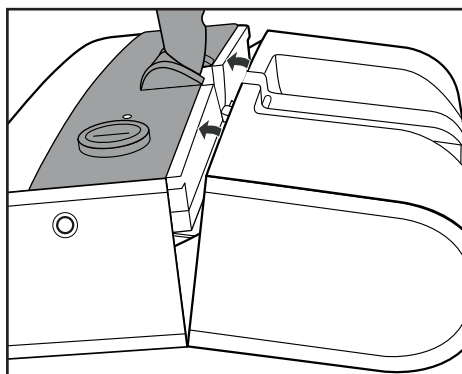
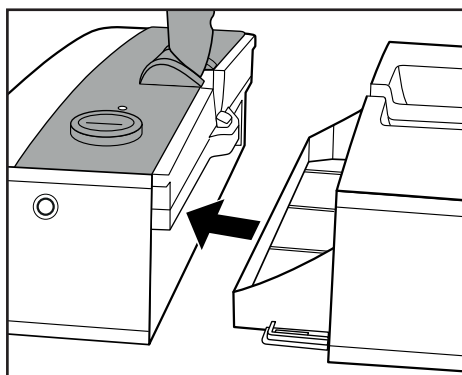
- ▶ Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter/Ladegerät (Typ GPE003W-053050-2) auf!
- ▶ Mit dem beigegefügt Ladegerät darf ausschließlich der Akku-Besen geladen werden, das Ladegerät ist für andere Akkus nicht geeignet.
- ▶ Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial vom Gerät, sowie die Plastikkappe **8**, die den Ein-/Aus-Schalter **6** vor unbeabsichtigtem Drücken während des Transportes sichert.

Zusammenbau des Akku-Besens

- Montieren Sie den Stiel **2**:
 - Stecken Sie die 3 Stielelemente **2** zusammen, indem Sie die Steckverbindung in den Stiel schieben. Drücken Sie den Knopf **4** an der Steckverbindung ein und schieben Sie diese so in den Stiel, dass der Knopf **4** in der Aussparung am Stiel **5** einrastet. Die Stielelemente sind nun fest verbunden (siehe Abbildung B auf der Ausklapppseite).
 - Stecken Sie den montierten Stiel **2** mit der Steckverbindung in die Halterung **3** des Gerätes und drehen Sie den Stiel, bis er einrastet.
- Montieren Sie den Schmutzbehälter **10** auf das Gerät:



- Schieben Sie den Schmutzbhälter **10** mit einer leichten Kippbewegung in das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Schmutzbhälter **10** am Entriegelungsknopf **11** einrastet.

Akku laden

Damit der Akku seine volle Leistungsfähigkeit erhält, ist es vor dem ersten Gebrauch notwendig, den Akku ca. 5 Stunden zu laden. Weitere Ladevorgänge benötigen, je nach Entladung des Akkus, bis zu 5 Stunden.

Das Gerät bietet bei voll geladenem Akku eine Betriebszeit von ca. 50 Min, bevor ein erneutes Aufladen notwendig ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur das beigegefügte Ladegerät **12**.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem eingebauten Akku.
- ▶ Versuchen Sie nicht den Akku zum Aufladen auszubauen.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Akku-Hülle zu öffnen oder den Akku zu zerlegen, dies würde den Akku zerstören.

- 1) Um den Akku zu laden, stellen Sie sicher, dass der Akku-Besen ausgeschaltet ist. Schalten Sie ihn gegebenenfalls am Ein-/Aus-Schalter **6** aus.

HINWEIS

Benutzen Sie den Akkubesen nicht, wenn das Gerät mit dem Ladegerät **12** verbunden ist!

- 2) Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes **12** in die Ladebuchse **7** des Gerätes und dann den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 3) Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Ladeanzeige **9**. Sollte dies nicht der Fall sein, überprüfen Sie die Steckerverbindungen und ob der Akku-Besen ausgeschaltet ist.
- 4) Ist der Akku aufgeladen, leuchtet die Ladeanzeige **9** grün. Sie können dann das Gerät wieder mit voller Leistung benutzen.
- 5) Ziehen Sie das Ladegerät **12** aus der Netzsteckdose und den Stecker des Ladegerätes **12** aus der Ladebuchse **7** am Gerät.

Mit dem Akku-Besen arbeiten

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Halten Sie die rotierende Bürstenrolle **15**, Stäbe und Geräteöffnungen fern von Gesicht und Körper.

HINWEIS

Benutzen Sie das Gerät niemals mit abgenommenem Schmutzbhälter **10**. Der Schmutz würde nur aufgewirbelt!

- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**, um den Akku-Besen einzuschalten.
- Führen Sie den Akku-Besen nun vor und zurück über den Boden.
- Durch erneutes Drücken des Ein-/Aus-Schalters **6** schaltet sich das Gerät aus.

Sie können den Stiel **2** bei Arbeitsunterbrechungen in senkrechter Position eingerastet lassen.

HINWEIS

Bei einigen Teppicharten könnte der Akku-Besen rattern oder hüpfen. Arbeiten Sie in diesem Fall langsam und in entgegengesetzter Richtung zum Teppichflor.

Reinigung und Pflege

⚠️ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Ziehen Sie das Ladegerät **12** vor der Reinigung des Gerätes immer aus der Netzsteckdose!



- ⊘ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass das Gerät bei abgenommenem Schmutzbhälter **10** oder bei der Reinigung der Bürstenrolle **15** nicht unbeabsichtigt eingeschaltet wird. Verletzungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!

Gehäuse

- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder mit dem Ladegerät **12** verbinden.

Schmutzbehälter

Um die Leistungsfähigkeit des Akku-Besens zu erhalten, leeren Sie den Schmutzbehälter **10** nach jedem Gebrauch.

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf **11** des Schmutzbehälters **10** und ziehen Sie ihn ab.
- Leeren Sie den Schmutzbehälter **10** und schieben Sie ihn wieder so auf das Gerät, dass dieser fest sitzt und am Entriegelungsknopf **11** einrastet.

Bürstenrolle

Sollte sich die Bürstenrolle **15** nicht mehr drehen lassen, weil sich grobe Verschmutzungen oder Fäden angesammelt haben, gehen Sie wie folgt vor:

Bauen Sie die Bürstenrolle **15** aus. Beachten Sie dazu die Abbildung E und F auf der Ausklappseite dieser Bedienungsanleitung:

- 1) Drehen Sie den Akku-Besen um und halten Sie ihn so, dass die Bürstenrolle **15** zu Ihnen zeigt.
- 2) Ziehen Sie am Haken der Verriegelung **14** und nehmen Sie die seitliche Abdeckung **13** ab.
- 3) Ziehen Sie die Bürstenrolle **15** nach oben aus dem Gehäuse und anschließend seitlich heraus.
- 4) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **15**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab.

Setzen Sie die Bürstenrolle **15** wieder ein:

- 1) Schieben Sie die runde Seite der Bürstenrolle **15** auf die Antriebswelle **16**.
- 2) Schieben Sie das eckige Ende der Bürstenrolle **15** in das Gehäuse, so dass die Bürstenrolle **15** wieder gerade im Gehäuse sitzt.
- 3) Setzen Sie die Abdeckung **13** wieder auf das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass die Verriegelung einrastet.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es verstauen. Der Akku könnte ansonsten durch Tiefentladung beschädigt werden.

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehler beheben

Das Gerät startet nicht.

- Das Gerät ist entladen. Laden Sie das Gerät erst wieder auf.
- Das Gerät ist defekt. Wenden Sie sich an den Service.

Die Bürstenrolle **15** erzeugt beim Drehen laute Geräusche.

- Die Bürstenrolle **15** ist verschmutzt. Reinigen Sie die Bürstenrolle **15**.
- Die Bürstenrolle **15** ist nicht richtig eingesetzt. Überprüfen Sie, ob die Bürstenrolle **15** korrekt eingesetzt ist und korrigieren Sie gegebenenfalls den Einbau.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Ladegerät entsorgen



Werfen Sie das Ladegerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Ladegerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Die Verpackung dieses Gerätes besteht aus Pappe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 290965

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 05 / 2017 · Ident.-No.: SABD3.7LIC2-032017-2

IAN 290965